

INAUTERIAK CARNAVALES



**2007ko INAUTERIAK ASPARREngo " ILARDUIA-EGINO-ANDOIN " HERRIETAN
CARNAVALES 2007 EN LOS PUEBLOS DE ASPARRENA: "ILARDUIA-EGINO-ANDOIN "**

PROYECTO: "CARNAVALES Ilarduia-Egino-Andoin INAUTERIAK" EGITASMOA
--

1. IDENTIFICACIÓN

Somos un grupo formado por gente de Ilárduia, Egino, Andoin y Araia que desde el año 2005, de manera voluntaria y sin ánimo de lucro ni ideología de ningún tipo, nos venimos reuniendo periódicamente con el fin de recuperar un antiguo Carnaval Rural que se celebraba antaño en nuestros pueblos. Curiosamente y por los datos recogidos, se trataría del mismo carnaval para los tres pueblos: Ilárduia, Egino y Andoin.

2. OBJETIVOS

Los objetivos que perseguimos con esta iniciativa son los siguientes:

2.1. Recuperar un elemento cultural de gran interés antropológico y etnográfico. Se trata de una tradición, que es parte de nuestra historia, de nuestra cultura, de nuestras manifestaciones sociales.

2.2. Una de las tareas pendientes en muchos ámbitos de hoy en día es la juventud. Un tema como éste puede tocar de lleno el interés de la gente joven y puede hacer que se impliquen directamente.

2.3. Esto conlleva una gran dosis de socialización. Pueblos diferentes trabajando juntos en pro de un objetivo común habla mucho y muy bien de las relaciones, de la convivencia.

2.4. Una acción así supone la participación de gente, por lo que podría ser también puente de unión entre antigu@s residentes de nuestros pueblos, nuev@s residentes, inmigrantes.

2.5. Otra de nuestras inquietudes como zona rural es la vida de nuestros pueblos más pequeños. Parece que tendemos muchas veces a centralizar nuestras acciones en la cabecera, en nuestro caso en Araia. Esto potenciaría, por lo menos, estos tres pueblos pequeños: Andoin, Ilárduia y Egino, aunque se procurará abrirlo a la participación del resto de la zona.

2.6. De alguna forma sería apostar por nuestros pueblos, por nuestra gente y demostrar que son un rico potencial y hay una infinidad de posibilidades si acertamos a tocar la tecla adecuada, creando la situación propicia para que cada un@ dé lo mejor de sí.

2.7. Este grupo debería en un primer momento hacer una labor de investigación y recogida de datos para recuperar lo más fielmente posible estos carnavales. Esto supondría irremediabilmente contactar con nuestr@s mayores. En este sentido estaríamos potenciando la revalorización de este sector, tantas veces infravalorado, como fuente inagotable de sabiduría y de experiencia.

2.8. Por otro lado, también estaríamos promoviendo el contacto intergeneracional.

3. METODOLOGÍA

Para llevar a cabo esta acción hemos ido dando los siguientes pasos:

3.1. Recogida desde hace unos años del mayor número de datos posible. Por una parte, de todos los datos bibliográficos y, por otra, mediante testimonios directos de la gente mayor que en su día vivió estos Carnavales.

Esta recogida se seguirá manteniendo abierta de manera continuada, pues es una fuente de datos inagotable.

3.2. Con todos estos datos se ha elaborado el esbozo con una descripción lo más detalladamente posible, de lo que podrían ser esos carnavales, intentando implicar a los tres pueblos anteriormente mencionados a lo largo de una única jornada. (**anexo 1**)

3.3. Como fecha de ejecución se ha señalado el sábado anterior al fin de semana de Carnavales del año 2007, (10 de febrero) procurando así no interferir con los Carnavales que se celebren en otros pueblos de los alrededores (Araia, Zaldondo, Altsasu,...).

3.4. A continuación y para posibilitar la puesta en marcha de esta iniciativa, se ha elaborado el presupuesto correspondiente a los gastos de todo este evento y para el que solicitamos que sea cubierto en su totalidad. (**anexo 2**)

3.5. El siguiente paso ha sido el reparto de responsabilidades, que tiene como criterio básico la búsqueda de la implicación del mayor número de personas a través de diferentes talleres. (**anexo 3**)

3.6. El penúltimo recibir todos la misma información de parte de un experto. (**anexo 4**)

ANEXO 1: ESBOZO

" El Carnaval comenzaría en **Ilarduia** con una comida de toda la gente que va a participar. Al final de la misma se haría la "pimientonada" como pistoletazo de salida.

Después de la comida todo comenzaría con una ronda pidiendo por el pueblo. Aquí iría la gente disfrazada. Los personajes serían los siguientes:

- Hombre de paja: este sería el personaje principal. Hecho con sacos rellenos de paja.
- Gordos: hechos también con sacos. Con sombrero de paja en la cabeza y un pañuelo en la cara a modo de velo. En la mano llevarían de la punta de un palo putxikas o crines de caballo.
- Con cubiertas: disfrazados con zamarras. En la cabeza con sombreros tipo cucurucho con cintas de colores.
- Ceniceros: con saco en la cabeza y con la cara pintada de negro con bigotes de maíz.
- Con trajes de puntillas: con gorro de lana en la cabeza con pelendrinas y una horquija en la mano.
- De colores: con máscara en la cara y gorro de lana con plumas y en la mano con carracas y txipli-txaplas.
- Hojalatero: con ropas sucias y con una bufanda larga y ancha.
- Pareja de novios: el hombre de traje con sombrero de copa alto y la mujer con puntillas.
- Cura: con sotana llena de botones y con la teja.
- Vieja: con mandil y toquilla.
- Yunta de bueyes: dependiendo de los carros podrían ser incluso dos yuntas.

El "hombre de paja" podría ir al principio montado en un burro bien atado por los pies y se haría la ronda por el pueblo cantando de vez en cuando la canción de los "porreros".

En un momento dado se escenificaría la "pimientonada". Los "ceniceros" también de vez en cuando echarían ceniza y el resto acometería contra la gente con las putxikas y las crines.

A continuación la gente iría entre músicas hasta **Egino** y allí se esperaría al carro lleno de ulagas que bajaría de Gurrumendi. El carro iría tirado por dos mozos disfrazados de "bueyes".

Se haría un recorrido por el pueblo a modo de ronda cantando la canción de los "porreros". Se podría pasar el "hombre de paja" al carro.

Poco a poco todo el mundo iría a **Andoin** y allí se volvería a hacer una ronda. En el centro de la plaza se haría un círculo con fardos de paja. Se le empalaría al "hombre de paja" en tierra con una estaca. Alrededor del muñeco se pondrían los diferentes personajes.

Al cabo de un rato, una persona disfrazada de "cura" le sermonearía al "hombre de paja" acusándole de los diversos males que han azotado durante el año los pueblos.

Finalmente se le condenaría a muerte y se le ejecutaría haciéndole explotar. Todo concluiría con una cena fraternal ".



ANEXO 2: PRESUPUESTO - AURREKONTUA

CONCEPTO:	PRECIO:
12 cubiertas de lana de oveja	720 €
12 sombreros de paja	84 €
24 cencerros (2 por persona)	600 €
24 cascabeles	480 €
12 trajes de saco	174 €
28 palos	85 €
6 escobas de berozo	60 €
8 horquijas	240 €
Lanas (24 lanas y una bufanda)	25 €
30 carracas.	360 €
20 txipli-txaplas	240 €
12 pañuelos	42 €
12 blusas negras	104,5 €
12 pantalones negros	104,5 €
12 blusas blancas	86,5 €
12 sayas con puntillas	198,5 €
12 trajes con camisa y pantalón de colores	252 €
1 sotana	18 €
1 traje azul oscuro	44 €
1 traje de novia con puntillas	50 €
1 traje de vieja	4,80 €
1 traje de hojalatero	18 €
6 putxikas	20 €
Antorchas	90 €
24 máscaras de cartón	18 €
10 sombreros de cucurucho	15 €
Pinturas negras y rojas	15 €
Petardos	50 €
Paja	-----
Ulagas
Material para video	10 €
TOTAL:	4.181,80 €

ANEXO 3: TALLER DE COSTURA - JOSTUNEN TAILERRA

"Kaixo amig@s,

desde el grupo que estamos intentando recuperar los entrañables Carnavales que hace tiempo se celebraban en nuestros pueblos de Ilárdua, Egin y Andoin, os agradecemos de antemano vuestra colaboración.

Esta fiesta es de todos y para todos, así que uniendo fuerzas haremos de esta jornada un día inolvidable donde seguro que lo pasaremos genial.

Para que ese día (10 Febrero 2007) salga todo bien, nos toca ahora arrimar el hombro y, como en esta ocasión, ponernos manos a la obra en los talleres de costura y manualidades que se van a organizar. Así que os proponemos juntarnos el día 8 de Octubre a las cinco de la tarde en la Sociedad de Andoin. La persona coordinadora de estos talleres será Nati (de Andoin) y su teléfono de contacto es el 945142718 - 658711940.

A continuación os mandamos también una lista del número de disfraces que hay que confeccionar y del material necesario:

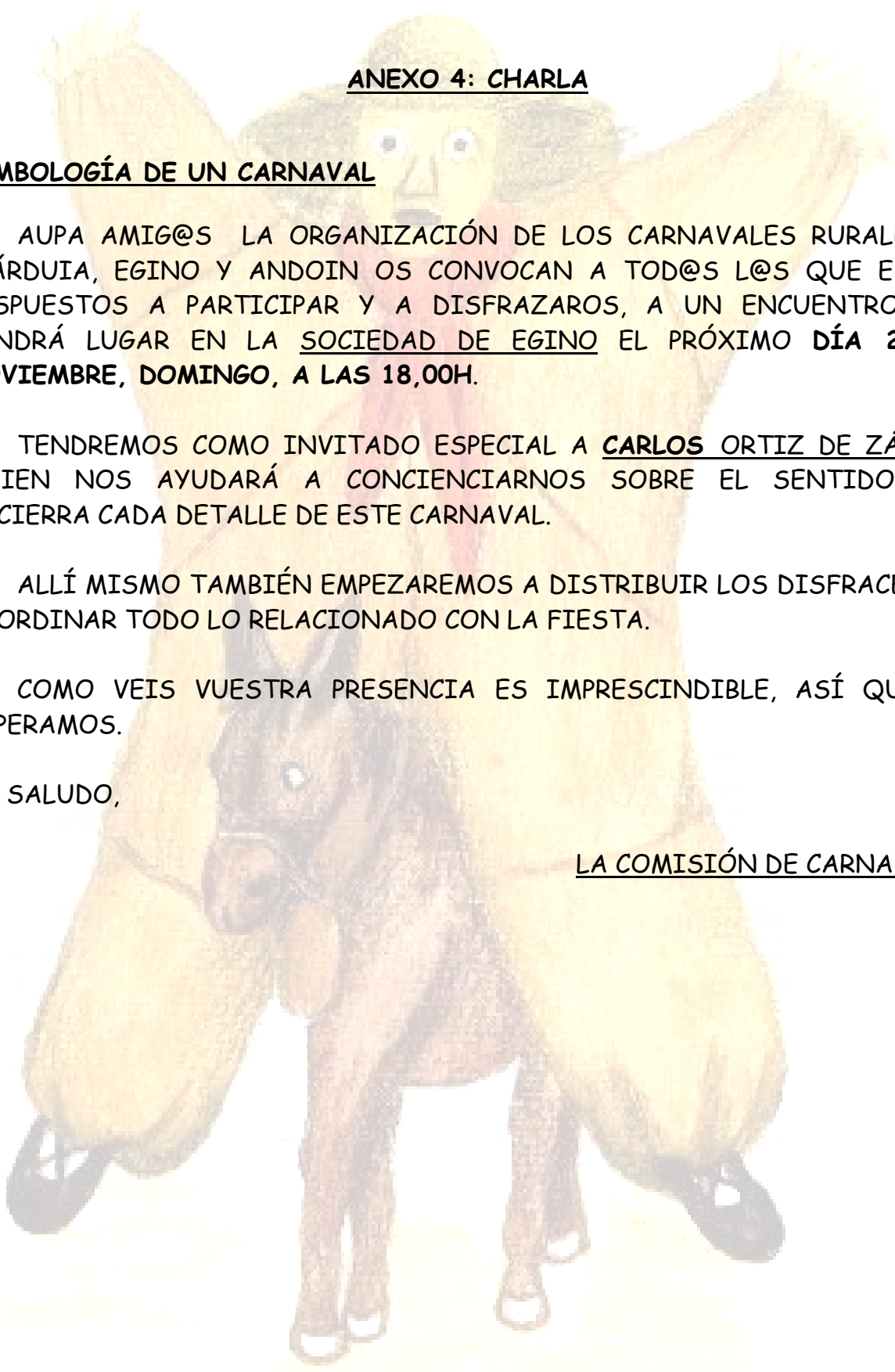
- 8 de **gordos**: con sacos hacer unos agujeros para las piernas, brazos y cabeza y rellenarlos de paja o hierba. En la cabeza un sombrero de paja y delante de la cara un pañuelo a modo de velo. En la mano unos llevarían palos, unos en la punta con putxicas y otros en la punta con crin de caballo.
- 8 de **cubiertas**: a una zamarra hacerle un agujero a modo de poncho, reforzar los bordes del agujero por donde pasa la cabeza y luego ceñir la piel a la cintura con cencerros atados. En la cabeza un sombrero tipo cucurucho con tiras de colores colgando por los bordes. Cara pintada de negro dejando el cerco de los ojos sin pintar. En la mano un palo largo. Dos irían de **bueyes** con cuero en la frente y melenas de lana colgando. Atados con correas de cuero. Cubiertos los dos con una única cubierta. Blusa y pantalón negros con una única cubierta
- 8 de **ceniceros**: blusa y pantalón negro. Un saco dado la vuelta en la cabeza. Cara pintada de negro dejando el cerco de los ojos sin pintar y, si se puede, con una máscara hecha con hueso de animal. Bigote hecho con pelos de maíz. 2 parejas llevarían un recipiente con ceniza.
- 8 de **puntillas**: vestido blanco con muchas puntillas: blusa blanca y saya llena de puntillas. Pantalón por debajo de la saya. Máscara negra. En la cabeza gorro de lana del que le cuelgan de los bordes pelendrinas (maíz). Cascabeles en la cintura. Horquijas en la mano. Cuatro se encargarían de la pimientonada.

- 8 de **colores**: camisa y pantalón de colores. Máscara roja. Cuatro con gorro de lana colgando por detrás cola de caballo y otros con gorro de lana y plumas hincadas en el gorro hacia arriba. Cascabeles en el cuello. En la mano carracas, txipli-txaplas.
- 1 **hojalatero**: ropas sucias y como característico una bufanda larga y ancha.
- 1 **pareja de novios**: el hombre con traje azul oscuro con sombrero de copa alto. La mujer con puntillas.
- 1 **cura**: con sotana llena de botones y con teja.
- 1 **vieja**: con mandil y toquilla.
- 1 **yunta de bueyes**: dependiendo de los carros podrían ser incluso dos yuntas.

Puede que haya cosas que ya tengamos en casa y no tengamos que comprarlas, como por ejemplo: puntillas, sábanas, lanas, telas,... Todo lo que encontréis por vuestras casas y que creáis que pueda valer lo lleváis ese día.

Y de momento es todo. ¡Buen trabajo y que disfrutemos tod@s desde ya!
Un abrazo,

"La Comisión Organizadora de Carnavales"
Inauterietako antolatzaile-batzordea



ANEXO 4: CHARLA

SIMBOLOGÍA DE UN CARNAVAL

AUPA AMIG@S LA ORGANIZACIÓN DE LOS CARNAVALES RURALES DE ILÁRDUIA, EGINO Y ANDOIN OS CONVOCAN A TOD@S L@S QUE ESTÉIS DISPUESTOS A PARTICIPAR Y A DISFRAZAROS, A UN ENCUENTRO QUE TENDRÁ LUGAR EN LA SOCIEDAD DE EGINO EL PRÓXIMO DÍA 26 DE NOVIEMBRE, DOMINGO, A LAS 18,00H.

TENDREMOS COMO INVITADO ESPECIAL A CARLOS ORTIZ DE ZÁRATE, QUIEN NOS AYUDARÁ A CONCIENCIARNOS SOBRE EL SENTIDO QUE ENCIERRA CADA DETALLE DE ESTE CARNAVAL.

ALLÍ MISMO TAMBIÉN EMPEZAREMOS A DISTRIBUIR LOS DISFRACES Y A COORDINAR TODO LO RELACIONADO CON LA FIESTA.

COMO VEIS VUESTRA PRESENCIA ES IMPRESCINDIBLE, ASÍ QUE OS ESPERAMOS.

UN SALUDO,

LA COMISIÓN DE CARNAVALES

PROYECTO: "CARNAVALES Ilarduia-Egino-Andoin INAUTERIAK" EGITASMOA

1. IZAERA

Ilarduia, Egino eta Andoin herrietako jende talde bat gara 2005. urteaz geroztik bolondres, eskuzabal zein ideologiarik gabeko eran aldizka biltzen aritu garela aintzinean geure herrietan ospatua izan zen herri ihauteriak berreskuratzeke xedepaan. Harritzekoa bada ere hiru herrietan, Ilarduia, Egino eta Andoin, ihauteri berbera izango litzateke berreskuratuko genukeena.

2. HELBURU NAGUSIAK

Ekimen honekin lortu nahiko genituzkeen helburuak hauetxek lirateke, hots.

2.1. Antropologia nola etnografiako kultura osagai bat berreskuratzea litzateke. Ohitura bat da, geure kondairaren zati bat, gizarte ekimenetako bat, alegia.

2.2. Gazteria, zalantzarik gabe, gaur egungo esparru askotan zeregin handienetariko dugu. Gazte jendearen interesaren atentzioa deitu dezake hau bezalako gai batek eta zuzenean parte hartzea eragin dezake euren ere.

2.3. Gizarteratze joera handiko ekimena da. Herri ezberdinak amankomuneko helburu baten atzetik elkarrekin lan egitea balio handikoa da elkarbizitza zein hartuemanetarako ere.

2.4. Jendearen parte hartzea dakar honelako ekimen batek, non aintzineko biztanleentzat zein etorri berrientzat baita inmigratutakoentzat ere elkarren arteko giza harremanetarako zubia izan daitekeen.

2.5. Geure herrixka txikienetako bizia da dugun beste zereginetariko bat. Antza denez ohiko ekimenak barrutiko herri burura jotzen saiatzen gara, Araia geurean behintzat. Gutxienez ekimen honek, Ilarduia, Egino eta Andoin, geure hiru herrixketako elkarbizitza suspertuko luke, gainontzeko eskualdearen parte hartzea zabalik geratuko bada ere.

2.6. Geure herri eta jendearen aldeko apostua litzateke baita euren aberastasun ezinbohearen alde ere baldin eta dagokion tekla jotzen asmatzen badugu norberak daraman hobia emateko egoera egokia sortuz.

2.7. Ikerketa lana zein datu bilketa izan da geure lehenbiziko urratsa ihauteri hauek ahalik eta fidenezko erapean berreskuratzeke. Guzti honek nahi ta nahi ez geure nagusienekin hartuementan jartzea ekarriko luke. Zentzu berean hainbeste aldiz azpibalaratutako giza arlo hau suspertzen ahaleginduko ginateteke esperientzia eta jakinduria iturri gisa.

2.8. Belaunaldien arteko hartueman indartzeko lana egingo genuke.

3. ANTOLAKETA

Ekimen hau aurreratzeko honako urratsak eman ditugu.

3.1. Aurreko urteotan datu bilketarik handienari ekin diogu, alde batetik bibliografiaren arloan eta bestetik ihauteri hauek bizi izandako adinekoen zuzeneko testigantza arloan ere. Bilketa hau zabalik izango da era trinkoan agortezinezko iturri bat da eta.

3.2. Datu hauekin saiakera bat ahalik eta zorrotzenena egin dugu ihauteri hauek liratekeena iharduera amankomun batean hiru herrixka hauexek inplikatzeko saiaraziz.

(1. eranskina)

3.3. 2007ko Ihauteri aste aurreko asteburuko larunbata jarri da (otsailak 10) egiteko data, honelaxe inguruetako beste ihauterietan traba egingo ez delarik (Araia, Zaldondo, Altsasu,..).

3.4. Jarraian geure ekimen honexen abiadan jar dadin dagokion aurrekontuaren berri duzue bere osotasunean onartua izateko eskaria luzaturik. **(2. eranskina)**

3.5. Eta hurrengo urratsa erantzukizunen banaketa izan da tailerren bitartez ahalik eta jende kopuru gehiena inplikatzeko bilatzeko oinarrizko helburupean. **(3. eranskina)**

3.6. Azkenaurreko urratsa aditu baten bitartez denok argibide berbera jasotzea izan da **(4. eranskina)**

1. ERANSKINA - SAIAKERA

" *Ihauteria Ilarduia* herrian hasiko litzateke parte hartuko duten guztientzako bazkaria eginez. Bazkal ostean "piperminakeria" rekin hasiera emango genuke. Jarraian herri eskari-txanda batekin abiatuko ginateke mozorrotutakook.

Pertsonaiak hauek lirateke:

- Lasto gizona: pertsonai nagusia litzateke, lastozko sakuekin egina izanik.
- Gizenak: sakuekin egina ere, lastozko kapela buruan eta begitartea zapi batekin estalia, eskuan makila puntan putxikak edota zaldi zurdileak eramanez.
- Zamarrakoak: estalkiekin mozorrotuak lirateke, buruan kukurutxo antzaz eginiko kapelak koloretako zintekin batera eta eskuan makila luzea eramanez.
- Hautsariak: sakua buruan eta aurpegia beltzutua artozko bibotearekin batera.
- Farfailetakoak: buruan artilezko txanoa artozko hostoekin egina eta sardea eskuan.
- Koloretakoak: aurpegia mozorrotua, buruan artilezko txanoa lumekin apainduta eta eskuan karrakak eta txipli-txaplekin.
- Latorregilea: arropa zikinekin eta lepoko luze eta zabal batekin.
- Senar-emaztegai bikotea: gizona dotore jantzita buruan kopa altuko kapelarekin eta emakumea farfailekin.
- Apaiza: botoiaz jositako sotanarekin eta teilarekin ere jantzia.
- Atsoa: amantala eta lepo-oihalarekin.
- Idi pare: gurdi kopuruaren arabera bi idi pare izan litezke apika.

Hasieran "lasto gizona" asto baten gainean eserita joango litzateke, oinetatik ondo lotua eta herri eskari-txanda burutuko litzateke aldizka "porrero" en abestia kantatuz.

Une jakin batean "piperminakeria" antzestuko litzateke. Noizean behin "hautsariak" hautsa jaurtiki egingo lukete gainontzekoek putxika eta zaldi-zurdilearekin jendearen kontra eginez.

Jarraian jendea alaiki musikaz blai **Egino** herriraino abaiatuko litzateke eta Gurrumenditik datorren ulagaz beteriko gurdia zain izango litzateke. Gurdia idiz mozorrutatako bi gazteek ekarriko lukete.

Herri eskari-txanda eginez "porreroen" abestia kantatuko litzateke eta "lasto gizona" astotik gurdia pasako litzateke.

Pixkanaka pixkana jende guztia **Andoin** herriraino joango litzateke berriro ere herri eskari-txanda eginez.

Herri plazan lasto fardo borobil bat egingo litzateke eta erdi-erdian "lasto gizona" lurrean makil batean josiko litzateke. Bere inguruan gainontzeko pertsonaiak jarriko lirateke. Segidan "apaiza"z mozarrotutako bizilagun batek lasto gizonari sermoia egingo lioke geure herrietan izandako gaiztakerien erantzulea izatea leporatuz. Amaieran heriotz zigorrera epaitua izango litzateke eta exekuzioa bera lehertzearekin amaituko litzateke.

Anaitasunezko afari batekin amaiera emango genioke ekimenari ".



4. ERANSKINA - HITZALDIA

INAUTERI BATEN ZEINU IKUSMOLDEA

IEPA LAGUNOKI.

ILARDUIA, EGINO ETA ANDOIN HERRI INAUTERIETAKO ANTOLAKETA TALDEAK MOZORROTU EDOTA PARTE HARTZEKO PREST DAGOEN ORORI HONAKO GONBITEA LUZATZEN DIZUGU **DATORREN IGANDEAN, HILAK 26, ARRATSALDEKO 6'00ETAN EGINO HERRIKO ELKARTEAN OSPATUKO DUGUN** TOPAKETARA JOATEKO.

HIZLARI GISA GEURE GONBIDATUA DEN **CARLOS ORTIZ ZARATEKOA** IZANGO DUGU IHAUTERI MOTA HONEK DITUEN ZEHAZTASUNEZ OHARTZEN LAGUN DIEZAGUN. HANTXE BERTAN MOZORROEN BANAKETARI EKINGO DIOGU ZEIN FESTAREN INGURUKO LAN KOORDINAKETARI ERE.

ZEUEN PARTE HARTZEA EZINBESTEKOA DELA IKUSIKO DUZULAKOAN ZAIN GAUZKAZU. IKUSI ARTE!

INAUTERIETAKO BATZORDEA